

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 november 1999

WETSONTWERP

**betreffende grensoverschrijdende
geldoverschrijvingen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,
HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS,
DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTU-
RELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Pierre LANO**

INHOUDSOPGAVE

I. Inleiding	3
II. Algemene bespreking	5
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	8

Voorgaande documenten :

Doc 50 **182/ (1999/2000):**

001 : Wetsontwerp.
002 : Erratum.
003 : Amendementen.

Zie ook :

005 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 novembre 1999

PROJET DE LOI

**relatif aux virements
d'argent transfrontaliers**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION,
DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
PAR
M. **Pierre LANO**

SOMMAIRE

I. Exposé	3
II. Discussion générale	5
III. Discussion des articles et Votes	8

Documents précédents :

Doc 50 **182/ (1999/2000):**

001 : Projet de loi.
002 : Erratum.
003 : Amendements.

Voir aussi :

005 : Texte adopté par la commission;

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Jos Ansoms

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Yolande Avontroodt, Pierre Lano, Arnold Van Aperen.
CVP	Jos Ansoms, Simonne Creyf, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo	Muriel Gerkens, Leen Laenens.
PS	Jacques Chabot, Bruno Van Grootenbrulle.
PRL FDF MCC	Anne Barzin, Philippe Collard.
Vlaams Blok	Roger Bouteica, Jaak Van den Broeck.
SP	Henk Verlinde.
PSC	Richard Fournaux.
VU-ID	Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Guy Hove, Georges Lenssen, Hugo Philtjens, Kathleen van der Hoof.
Stefaan De Clerck, Greta D'Hondt, Dirk Pieters, Paul Tant.
Martine Dardenne, Michèle Gilkinet, Simonne Leen.
Claude Eerdeken, Guy Larcier, Charles Picqué.
Robert Denis, Eric van Weddingen, Michel Wauthier.
Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts.
Magda De Meyer, Daan Schalk.
Raymond Langendries, Luc Paque.
Danny Pieters, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO : <i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i> CVP : <i>Christelijke Volkspartij</i> FN : <i>Front National</i> PRL FDF MCC : <i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i> PS : <i>Parti socialiste</i> PSC : <i>Parti social-chrétien</i> SP : <i>Socialistische Partij</i> VLAAMS BLOK : <i>Vlaams Blok</i> VLD : <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i> VU&ID : <i>Volksunie&ID21</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i> QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i> HA : <i>Annales (Compte Rendu Intégral)</i> CRA : <i>Compte Rendu Analytique</i> PLEN : <i>Séance plénière</i> COM : <i>Réunion de commission</i>
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> DOC 50 0000/000: <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer</i> QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i> HA : <i>Handelingen (Integraal Verslag)</i> BV : <i>Beknopt Verslag</i> PLEN : <i>Plenum</i> COM : <i>Commissievergadering</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be

I. — INLEIDING VAN DE MINISTER VAN ECONOMIE EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, DE H. RUDY DEMOTTE

DAMES EN HEREN,

«Het wetsvoorstel dat u voorgelegd wordt verwijst naar de omzetting van een Europese richtlijn. Het betreft de geldelijke overschrijvingen verricht van de ene Europese lidstaat naar de andere.

Het huidige ontwerp regelt slechts enkele aspecten van deze grensoverschrijdende transacties, in het bijzonder :

- informatie voorafgaand aan een overschrijving
- informatie volgend op een overschrijving
- uitstellen
- de vergoeding of terugbetaling van een overschrijving indien deze te laat verricht werd of niet tot de bestemming komt.

Dit ontwerp heeft dus een beperkte draagwijdte. Het heeft niet tot doel vragen op te lossen zoals wisselkoersen of transacties.

De regering vroeg de hoogdringende om de volgende redenen.

a) De datum van omzetting daterend van 14 augustus 1999.

b) De richtlijn kan slechts worden toegepast indien alle betrokken lidstaten ze door een overschrijving hebben omgezet. Het betreft de Staten van de verzender en deze van de bestemming alsmede alle tussenstaten.

c) De richtlijn laat niet veel keuze aan de nationale wetgevers. Het merendeel van de artikels van het ontwerp zijn een eenvoudige kopie van de richtlijn.

Ziehier de grote lijnen van het ontwerp en de keuze door de Regering gemaakt.

a) Toepassingsgebied :

Het ontwerp betreft de overschrijvingen verricht door een kredietinstelling van een lidstaat naar een kredietinstelling van een andere lidstaat.

Men assimileert aan een instelling andere instellingen die overschrijvingen doen, bvb de Post of andere ondernemingen die fondsen overdragen.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'ECONOMIE ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, M. RUDY DEMOTTE

MESDAMES ET MESSIEURS,

«Le projet de loi qui vous est soumis vise la transposition d'une directive européenne. Celle-ci concerne les virements d'argent effectués d'un État membre de l'Union européenne vers un autre.

Le présent projet ne règle que certains aspects de ces transactions transfrontières. Il s'agit en particulier :

- des informations préalables à un virement,
- des informations postérieures à un virement,
- des délais
- de l'indemnisation et du remboursement au cas où un virement est effectué en retard ou ne parvient pas à son destinataire.

Ce projet a donc une portée limitée. Ainsi, il n'a pas pour objet de régler des questions telles que les frais de change ou de transaction.

Le Gouvernement s'est permis de demander l'urgence pour plusieurs raisons.

a) La date de transposition, qui est le 14 août 1999.

b) La directive ne peut être appliquée que si tous les États concernés par un virement l'ont transposée. Il s'agit des États de l'émetteur et du destinataire, mais aussi de tous les États intermédiaires.

c) La directive ne laisse pas beaucoup de choix aux législateurs nationaux. La plupart des articles du projet sont une simple copie de ceux de la directive.

Voici quels sont les grandes lignes du projet et les choix faits par le Gouvernement.

a) Champ d'application.

Le projet concerne les virements effectués par un établissement de crédit d'un État membre vers un établissement de crédit d'un autre État membre.

On assimile à un établissement de crédit d'autres établissements effectuant des virements. Citons, par exemple, La Poste ou certaines entreprises de transferts de fonds.

Per overschrijving verstaat men geldelijke transferen via debietrekening van de ene (of storting van speciën) en kredietrekening van een andere rekening.

Vermelden we dat de richtlijn beperkt blijft tot overschrijvingen van 50.000 euro maximum of 2.016.995 BEF.

b) Informaties voorafgaand aan een overschrijving.

De instellingen moeten hun cliënteel inlichten over de modaliteiten betreffende overschrijvingen.

- de termijnen
- de onkosten en commissielonen
- de valutadatum (indien van toepassing)
- de wisselkoers
- de klachtenprocedures

Teneinde de nodige sancties te kunnen nemen heeft de regering erop gewezen (art4) dat de informatie deel uitmaakt van het tarief van de instelling. De bepalingen van de wetgeving inzake handelspraktijken zijn dus van toepassing.

c) Informatie volgend op een overschrijving

De instellingen moeten evenzo hun cliënteel informeren na een grensoverschrijdende overschrijving.

Deze informatie houdt in:

- De identificatie van de overschrijving
- Het initieel bedrag
- De onkosten en commissielonen
- De eventuele valutadatum

De Regering heeft voor de klant niet de mogelijkheid voorzien om van deze informatie af te zien. Voor de ondernemingen heeft men de mogelijkheid voorzien om periodiek de informatie te hergroeperen. Dit komt overeen met de praktijk van de huiselijke overschrijvingen.

d) Uitstel

De richtlijn bestempelt dat een overschrijving moet gebeuren binnen de vijf bankwerkdagen. Men moet twee zaken benadrukken:

Enerzijds definieert de richtlijn niet het begrip bankwerkdag. Het ontwerp definieert die dag als zijnde de welke waarvoor alle betrokken instellingen die overschrijvingen doen, open zijn.

Anderzijds kan de instelling van de opdrachtgever vrij het termijn verlengen.

Par *virement*, on entend le transfert d'argent par le débit d'un compte (ou le versement d'espèces) et le crédit d'un autre compte.

Signalons que la directive se limite aux virements de 50.000 euros maximum, soit 2.016.995 BEF.

b) Informations préalables à un virement

Les établissements doivent informer leurs clients sur les modalités de virement. ces informations concernent :

- les délais
- les frais
- la date valeur (si elle est applicable)
- les cours de change
- les procédures de réclamations.

Afin de donner une sanction à ces obligations, le Gouvernement a précisé (à l'article 4) que ces informations font partie du tarif de l'établissement. Les dispositions en matière de pratiques du commerce sont donc applicables.

c) Informations postérieures à un virements

Les établissements doivent, de même, informer leurs clients postérieurement à un virement transfrontalier.

Ces informations comprennent :

- l'identification du virement,
- le montant initial
- le montant des frais et commissions,
- la date valeur éventuelle.

Le Gouvernement n'a pas retenu la possibilité, pour le client, de renoncer à ces informations. Toutefois, pour les entreprises, on a prévu la possibilité de regrouper périodiquement ces informations. Cela correspond à la pratique actuelle pour les virements domestiques.

d) Les délais

La directive stipule qu'un virement doit être effectué dans les cinq jours bancaires ouvrables. Il faut apporter deux précisions.

D'une part, la directive ne définit pas la notion de jour bancaire ouvrable. Le projet le définit comme étant un jour où tous les établissements concernés par un virement sont ouverts.

D'autre part, l'établissement du donneur d'ordre peut librement fixer un délai plus long.

Indien het uitstel niet in overweging genomen wordt heeft de bestemming recht op een schadeloosstelling. Deze wordt berekend op basis van een intrestvoet die niet door de richtlijn opgegeven wordt.

Het ontwerp opteert voor een interestvoet die het dubbele vertegenwoordigt van de wettelijke interestvoet. De redenen voor deze keuze zijn dubbel: enerzijds kiest de instelling zelf het uitstel van betaling zoals hoger vermeld. Anderzijds betreft dit relatief kleine bedragen en over korte periodes. De vergoeding moet dus beduidend zijn.

Een vergoeding is eveneens voorzien indien de overschrijving niet heeft plaatsgehad.

Deze vergoeding doet geen afbreuk aan andere verhalen, zoals intresten en vergoedingen.

Slechts bij overmacht (art. 10 van het ontwerp) zijn de instellingen hiervan vrijgesteld.»

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Pierre Lano (VLD) stipt aan dat artikel 3, k), van het wetsontwerp de referentierentevoet omschrijft als «een rentevoet die een schadevergoeding belichaamt en die overeenstemt met tweemaal de wettelijke interestvoet».

Door die definitie te hanteren, wijkt de Belgische aanpak af van de lijn die de meeste Europese landen, waaronder de buurlanden, volgen. Die landen stellen de referentierentevoet immers gelijk met de wettelijke rentevoet.

Teneinde elke vorm van discriminatie tussen de Belgische banken en hun Europese concurrenten te voorkomen, zou de referentierentevoet logischerwijs met de wettelijke rentevoet moeten overeenstemmen.

Ter rechtvaardiging van de in het wetsontwerp opgenomen omschrijving van de referentierentevoet heeft de minister twee redenen opgegeven: enerzijds hebben de bepalingen in kwestie alleen betrekking op grensoverschrijdende overschrijvingen waarmee slechts relatief kleine bedragen zijn gemoeid; anderzijds zijn het de banken zelf die beslissen de termijnen voor de uitvoering van die overschrijvingen niet na te leven.

Gelet op de kwalitatief hoogstaande dienstverlening van de Belgische banken (die eens te meer is gebleken uit een studie die het EBCU in de zomer van 1999 heeft

Lorsque le délai n'est pas respecté, l'établissement du bénéficiaire a droit à une indemnisation. Celle-ci est calculée à un taux d'intérêt qui n'est pas fixé par la directive.

Le projet a choisi un taux égal au double du taux d'intérêt légal. Les raisons de ce choix sont doubles : d'une part, l'établissement fixe lui-même le délai du virement, comme il vient d'être dit, d'autre part, cela concerne des montants relativement faibles sur des durées courtes : il faut donc que l'indemnisation soit significative.

Un indemnisation est également due si le virement n'est pas du tout effectué.

Enfin, cette indemnisation ne préjuge pas des autres recours, tels que dommages et intérêts...

Ce n'est qu'en cas de force majeure (art. 10 du projet) que les établissements sont libérés de toute obligation à ce propos.»

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Pierre Lano (VLD) indique que l'article 3, k), du projet de loi définit le taux d'intérêt de référence comme étant le taux d'intérêt représentatif d'une indemnisation correspondant au double du taux d'intérêt légal.

Ce faisant, la Belgique s'écarterait de l'option prise par la plupart des pays européens, parmi lesquels les pays voisins. En effet, ceux-ci définissent le taux d'intérêt de référence comme étant le taux d'intérêt légal.

Aux fins d'éviter toute forme de discrimination entre les banques belges et leurs concurrents européens, le taux d'intérêt de référence devrait logiquement correspondre au taux d'intérêt légal.

Le ministre a justifié la définition du taux d'intérêt de référence énoncée par le projet de loi en se fondant sur les circonstances que ses dispositions ne visent que des virements transfrontaliers portant sur des montants relativement peu élevés, d'une part, et que les institutions bancaires choisissent elles-mêmes de ne pas respecter les délais pour exécuter ces virements, d'autre part.

Etant donné la qualité des services offerts par les banques belges (ainsi que le démontre à nouveau une

uitgebracht), is de eventuele vertraging bij de uitvoering van grensoverschrijdende betalingen in de meeste gevallen wellicht te wijten aan de buitenlandse banken die als tussenschakel fungeren. In geval van vertraging zouden de Belgische banken hun cliënten moeten vergoeden met inachtneming van een rentevoet die het dubbele is van de wettelijke rentevoet, waarna zij zich moeten verhalen op die buitenlandse banken die in gebreke zijn gebleven. Die zullen beslist niet bereid zijn aan de Belgische banken een rentevoet te betalen die hoger ligt dan die welke in hun land van toepassing is. Hoe dan ook dient te worden voorkomen dat de Belgische banken voor het renteverschuif moeten opdraaien.

Het is derhalve wenselijk dat voor de Belgische banken dezelfde rentevoet geldt als in de andere Europese landen, namelijk de wettelijke rentevoet.

Mevrouw Trees Pieters (CVP) merkt op dat Richtlijn 97/5/EG voor de lidstaten slechts weinig mogelijkheden openlaat om de bepalingen ervan te wijzigen.

Kan de minister preciseren hoeveel landen de richtlijn in hun intern recht hebben omgezet?

Volgens de spreekster moet het wetsontwerp uiterlijk op 1 januari 2000 in werking treden.

Wat is het standpunt van de Europese instanties inzake het vraagstuk van de betalingstermijnen?

Mevrouw Simonne Creyf (CVP) wijst erop dat in de memorie van toelichting de nadruk wordt gelegd op het belang, voor de privé-personen en de kleine en middelgrote ondernemingen, van snelle, betrouwbare en goedkope grensoverschrijdende overschrijvingen.

De richtlijn en het wetsontwerp stellen weliswaar regels vast met betrekking tot de snelheid en de betrouwbaarheid van de overschrijvingen, maar de kosten die ze met zich brengen komen niet ter sprake.

Welke kosten kunnen in dat verband worden aangerekend? Kan een vergelijking worden gemaakt van de kosten die de verschillende bankinstellingen voor die overschrijvingen aanrekenen?

Kan de cliënt voorkomen dat zowel de bank die de overschrijving uitvoert als die welke het geld ontvangt kosten aanrekenen?

Heeft hij wat dat betreft een keuze?

Er moet terzake absoluut worden gezorgd voor transparantie.

Mevrouw Frieda Brepoels (VU&ID) attendeert erop dat het wetsvoorstel bepalingen had mogen bevatten die verder gaan dan die welke in Richtlijn 97/5/EG zijn opgenomen. Kan de minister terzake voorbeelden geven?

enquête effectuée par le BEUC en été 1999), les retards éventuels enregistrés lors de l'exécution de paiements transfrontaliers doivent sans doute être imputés, dans la plupart des cas, aux banques étrangères agissant en qualité d'intermédiaire. En cas de retard, les banques belges devraient indemniser leurs clients sur la base d'un taux d'intérêt qui est le double du taux légal et devraient se retourner contre leurs homologues étrangères responsables du défaut de paiement. Celles-ci ne seront certainement pas disposées à verser aux banques belges un taux d'intérêt supérieur à celui pratiqué dans leur pays. En tout état de cause, il convient d'éviter que la différence de taux d'intérêt soit prise en charge par les banques belges.

Dès lors, il est souhaitable que le taux d'intérêt applicable par les banques belges soit égal à celui mis en oeuvre dans les autres pays européens, à savoir le taux d'intérêt légal.

Mme Trees Pieters (CVP) remarque que la directive 97/5/CE n'offre que peu de possibilités aux États membres de modifier les dispositions qu'elle énonce.

Le ministre peut-il préciser le nombre de pays ayant transposé la directive dans leur droit interne?

L'oratrice estime que ce projet de loi doit entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2000.

Quelle est la position des instances européennes au sujet de la problématique des délais de paiement?

Mme Simonne Creyf (CVP) relève que l'exposé des motifs insiste sur l'importance pour les particuliers et les petites et moyennes entreprises de pouvoir effectuer des virements transfrontaliers rapides, fiables et peu coûteux.

Si la directive et le projet de loi réglementent la rapidité et la fiabilité des virements, ils restent toutefois muets en ce qui concerne les coûts qu'ils entraînent.

Quels sont les coûts susceptibles d'être imputés en cette matière? Une comparaison des coûts imputés par les diverses institutions bancaires peut-elle être opérée concernant ces virements?

Le client peut-il éviter que le coût du virement soit imputé à la fois par la banque qui l'exécute et celle qui le reçoit?

Dispose-t-il d'un choix à cet égard?

La transparence s'impose en cette matière.

Mme Frieda Brepoels (VU-ID) fait observer que le projet de loi aurait pu prévoir des dispositions allant plus loin que celles figurant dans la directive 97/5/CE.

Le ministre peut-il donner des exemples à cet égard?

Welke essentiële aangelegenheden inzake de grensoverschrijdende overschrijvingen komen niet in het wetsontwerp aan bod ?

Wat de beslechting van de geschillen betreft, vraagt mevrouw Muriël Gerkens (ECOLO-AGALEV) dat nader wordt bepaald wat de beroepsmogelijkheden zijn tegen de beslissingen van het zelfstandig orgaan dat bij artikel 11 van het wetsontwerp wordt opgericht.

De heer Henk Verlinde (SP) vraagt nadere toelichting bij artikel 8, § 1, van het wetsontwerp, dat luidt als volgt : «De instelling van de opdrachtgever, elke bemiddelende instelling en de instelling van de begunstigde zijn verplicht, na de datum van aanvaarding van de opdracht tot grensoverschrijdende overschrijving, de grensoverschrijdende overschrijving voor het volledige bedrag daarvan uit te voeren, tenzij de opdrachtgever uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat de kosten van de grensoverschrijdende overschrijving geheel of gedeeltelijk de begunstigde moet¹ worden aangerekend». Hoe geschiedt die gehele of partiële aanrekening van deze kosten ?

De minister geeft aan dat de beoogde verdubbeling van de wettelijke rentevoeten, als sanctie bij niet-naleving van de overeengekomen termijnen waarbinnen de grensoverschrijdende geldoverschrijvingen moeten gebeuren, tot doel heeft die banktransacties met bekwame spoed te laten verlopen.

Aangezien de meeste landen van de Europese Unie Richtlijn 97/5/EG reeds toepassen, vergroot de druk op België om zo snel mogelijk hetzelfde te doen.

De richtlijn bepaalt dat de kosten van de grensoverschrijdende geldoverschrijvingen voor rekening komen van de cliënten, maar preciseert niet in welk land die kosten moeten worden betaald.

Artikel 11 handelt over de in de banksector ingestelde verhaalprocedure inzake de regeling van de geschillen.

Het wetsontwerp had nog andere aangelegenheden kunnen regelen, zoals de termijnen of de maximumbedragen van de commissielonen en van de aanrekenbare kosten. De richtlijn doet er in dat opzicht evenwel het zwijgen toe. De regeling van die andere aangelegenheden zou overleg met de andere Europese landen vergen en dat wordt voorlopig niet overwogen.

De andere essentiële punten waarvan sprake in de memorie van toelichting hebben met name betrekking op het begrip «bankwerkdag», waarvan door de Unie tot dusver geen definitie werd gegeven.

Quelles sont les questions essentielles relatives aux virements transfrontaliers à propos desquelles le projet de loi ne se prononce pas ?

Mme Muriël Gerkens (ECOLO-AGALEV) demande, en ce qui concerne le règlement des différends, de préciser quelles sont les possibilités de recours contre les décisions de l'instance autonome instituée par l'article 11 du projet.

M. Henk Verlinde (SP) demande de préciser l'article 8, §1^{er}, du projet de loi aux termes duquel l'établissement du donneur d'ordre, tout établissement intermédiaire et l'établissement du bénéficiaire sont tenus, après la date d'acceptation de l'ordre de virement transfrontalier, d'exécuter ce virement transfrontalier pour son montant intégral, sauf si le donneur d'ordre a spécifié que les frais relatifs au virement transfrontalier devaient être imputés en totalité ou en partie au bénéficiaire.

Comment s'effectue cette imputation partielle ou totale des frais visés ?

Le ministre explique que l'objectif du doublement du taux d'intérêt légal prévu à titre de sanction en cas de non-respect des délais conventionnels dans lesquels les virements transfrontaliers doivent être effectués consiste à favoriser l'exécution diligente de ces opérations bancaires.

La plupart des pays de l'Union européenne ont déjà mis en oeuvre la directive 97/5 CE, ce qui renforce la pression sur la Belgique pour suivre la même voie pour le plus tôt possible.

La directive dispose que les frais afférents aux virements transfrontaliers incombent aux clients. Elle ne précise pas le pays dans lequel ces frais doivent être versés.

L'article 11 de projet vise les voies de recours instituées au sein du secteur bancaire.

Le projet de loi aurait pu régir d'autres domaines tels que les délais ou les montants maxima des commissions et des frais imputables par exemple. Cependant, la directive ne dit rien à cet égard. Régir ces autres domaines nécessiterait une concertation avec les autres pays européens. Pareille concertation n'est actuellement pas envisagée.

Les autres questions essentielles auxquelles l'exposé des motifs fait allusion concernent notamment la notion de jour ouvrable bancaire. Jusqu'à présent, cette notion n'a reçu aucune définition communautaire.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikelen 1 en 2

Over de artikelen 1 en 2 worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Art. 3

De heer Lano dient amendement nr. 1 (Doc. nr. 0182/001) in.

De minister stemt met dat amendement nr. 1 in.

*
* *

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 3 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Art. 4 tot 9

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 4 tot 9 worden aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Art. 10

Mevrouw Frieda Brepoels stipt aan dat de Raad van State het beginsel genegen is om in dit artikel de redenen van overmacht te vermelden.

De minister geeft aan dat krachtens het ter bespreking voorliggende artikel voorrang wordt gegeven aan de discretionaire macht van de rechter bij de beoordeling van wat in ditzelfde artikel wordt bepaald.

Artikel 10 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Articles premier et 2

Les articles premier et 2 n'appellent aucune observation.

Ces articles sont adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

*
* *

Article 3

M. Lano présente l'amendement n° 1 (Doc. n° 182/001).

Le ministre marque son accord sur l'amendement n° 1.

*
* *

L'amendement n° 1 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article 3, ainsi modifié, est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

*
* *

Articles 4 à 9

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Les articles 4 à 9 sont adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

*
* *

Art. 10

Mme Frieda Brepoels observe que le Conseil d'État est favorable au principe consistant à mentionner dans cet article les raisons de force majeure.

Le ministre indique que l'article en discussion privilégie le pouvoir discrétionnaire du juge dans le cadre de ce qui est défini dans cet article.

L'article 10 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

*
* *

Art. 11 en 12

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 11 en 12 worden aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Art. 13

Volgens *mevrouw Trees Pieters* moet worden bepaald dat de wet uiterlijk op 1 januari 2000 in werking treedt.

De minister onderstreept dat de banksector nu al klaar is om de bepalingen van het wetsontwerp onverkort toe te passen.

Artikel 13 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

Pierre LANO

De voorzitter,

Jos ANSOMS

*
* *

Art. 11 et 12

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Les articles 11 et 12 sont adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

*
* *

Art. 13

Mme Trees Pieters estime qu'il convient de prévoir que la loi entre en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2000.

Le ministre souligne que le secteur bancaire est actuellement déjà prêt à appliquer pleinement les dispositions du projet de loi.

Cet article est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

*
* *

L'ensemble du projet de loi est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

Pierre LANO

Le président,

Jos ANSOMS